

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية 2023  
- الموضوع -

LE MINISTRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE  
ET DE LA  
FORMATION  
PROFES-  
SIONNELLE



السلطة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتعليم الأول والثالث  
للكاديمية المغربية والكليات  
جامعة محمد السادس

الصفحة	4 / 3	المعامل	اللغة الأجنبية الأولى	المادة :
1/5	ساعتان	مدة الإنجاز	جميع مسالك الشعب العلمية والتقنية	الشعبة / المسلك

**TEXTE**

**CRÈON**, *lui serre le bras.*

Ecoute-moi bien. J'ai le mauvais rôle, c'est entendu, et tu as le bon. Et tu le sens. Mais n'en profite tout de même pas trop, petite peste... Si j'étais une bonne brute ordinaire de tyran, il y aurait déjà longtemps qu'on t'aurait arraché la langue, tiré les membres aux tenailles, ou jetée dans un trou. Mais tu vois dans mes yeux quelque chose qui hésite, tu vois que je te laisse parler au lieu d'appeler mes soldats ; alors, tu nargues, tu attaques tant que tu peux. Où veux-tu en venir, petite furie ?

**ANTIGONE**

Lâchez-moi. Vous me faites mal au bras avec votre main.

**CRÈON**, *qui serre plus fort.*

Non. Moi, je suis le plus fort comme cela, j'en profite aussi.

**ANTIGONE**, *pousse un petit cri.*

Aïe !

**CRÈON**, *dont les yeux rient.*

C'est peut-être ce que je devrais faire après tout, tout simplement, te tordre le poignet, te tirer les cheveux comme on fait aux filles dans les jeux. (*Il la regarde encore. Il redevient grave. Il lui dit tout près.*) Je suis ton oncle, c'est entendu, mais nous ne sommes pas tendres les uns pour les autres, dans la famille. Cela ne te semble pas drôle, tout de même, ce roi bafoué qui t'écoute, ce vieil homme qui peut tout et qui en a vu tuer d'autres, je t'assure, et d'aussi attendrissants que toi, et qui est là, à se donner toute cette peine pour essayer de t'empêcher de mourir ?

**ANTIGONE**, *après un temps.*

Vous serrez trop, maintenant. Cela ne me fait même plus mal. Je n'ai plus de bras.

**CRÈON**, *la regarde et la lâche avec un petit sourire. Il murmure.*

Dieu sait pourtant si j'ai autre chose à faire aujourd'hui, mais je vais tout de même perdre le temps qu'il faudra et te sauver, petite peste. [...] Au lendemain d'une révolution ratée, il y a du pain sur la planche, je te l'assure. Mais les affaires urgentes attendront. Je ne veux pas te laisser mourir dans une histoire de politique. Tu vauds mieux que cela. [...] Tu crois que cela ne me dégoûte pas autant que toi, cette viande qui pourrit au soleil ? Le soir, quand le vent vient de la mer, on la sent déjà du palais. Cela me soulève le cœur. Pourtant, je ne vais même pas fermer ma fenêtre. C'est ignoble, et je peux même le dire à toi, c'est bête, monstrueusement bête, mais il faut que tout Thèbes sente cela pendant quelque temps. Tu penses bien que je l'aurais fait enterrer, ton frère, ne fût-ce que pour l'hygiène ! Mais pour que les brutes que je gouverne comprennent, il faut que cela pue le cadavre de Polynice dans toute la ville, pendant un mois.

**ANTIGONE**

Vous êtes odieux !

الدورة العادية  
2023

خاص بالأكاديمية

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد الخاص بالسنة الأولى بكالوريا

الشعبة - المسلك : جميع مسالك الشعب العلمية والتقنية  
مادة: اللغة الأجنبية الأولى - الموضوع -

LE MINISTRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE  
17, AVENUE DE LA  
LIBERTÉ - 1050 BRUXELLES



للمعالي  
وزير التربية  
والتعليم  
الأعلى  
الأكاديمية  
الوطنية  
للبيانات  
العلمية

رقم الامتحان

الاسم الشخصي: .....  
الاسم العائلي: .....  
تاريخ ومكان الازدياد: .....

الصفحة 2/5	4/3 ساعتان	المعامل مدة الاجاز	2023 - اللغة الأجنبية الأولى - الموضوع جميع مسالك الشعب العلمية والتقنية	الدورة العادية المادة
---------------	---------------	-----------------------	---	--------------------------

اسم المصحح وتوقيعه

خاص بالأكاديمية

النقطة النهائية على /20  
(بالحروف والأرقام)

2/5 - ETUDE DE TEXTE (10 points)

Lisez attentivement le texte et répondez à ces questions.

1) Pour identifier l'auteur et son œuvre, complétez le tableau suivant : (0,25 pt x 4)

Auteur	Titre de l'œuvre	Genre littéraire	Date d'écriture
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

2) Pour situer le passage dans l'œuvre, répondez par « vrai » ou par « faux ».

- a- Antigone a été arrêtée lors de sa première tentative d'enterrement. .... (0,5 pt)  
b-Créon veut faire disparaître les gardes pour étouffer l'affaire. .... (0,5 pt)

3) Dans sa première réplique, de quoi Créon menace-t-il Antigone ?

Menace 1 : ..... (0,5 pt)

Menace 2 : ..... (0,5 pt)

4) Que reproche Créon à Antigone ?

..... (1 pt)

5) Relevez, dans le texte, deux énoncés qui montrent que Créon veut sauver Antigone ?

..... (0,5 pt x 2)

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

3  
5

الامتحان الجهوي الموحد الخاص بالسنة الأولى بكالوريا مادة: اللغة الأجنبية الأولى

6) Pour quelle raison, Créon ne voulait-il pas enterrer le cadavre Polynice ?

(1 pt)

7) « Il y'a du pain sur la planche.»

Cette phrase signifie :

- Une tâche complexe et difficile.
- Une tâche unique et difficile.
- Une tâche ennuyeuse et inutile.

Choisissez la bonne réponse. .... (1 pt)

8) « Cela me soulève le cœur. »

La figure de style employée dans cet énoncé est :

- a- Une anaphore.
- b- Une antithèse.
- c- Une hyperbole.

Recopiez la bonne réponse. .... (1pt)

9) Antigone insulte son oncle en le traitant d'odieux ?

Approuvez-vous cet acte ? Justifiez votre réponse.

(1pt)

10) Créon reconnaît que la relation entre les membres de sa famille n'est pas tendre.

Trouvez-vous cela normal ? Justifiez votre réponse.

(1pt)



لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

5  
5

الامتحان الجهوي الموحد الخاص بالسنة الأولى بكالوريا - مادة: اللغة الأجنبية الأولى

امتحان نيل شهادة البكالوريا  
الامتحان الجهوي الموحد للسنة الأولى من سلك البكالوريا  
الدورة العادية 2023  
- عناصر الاجابة -

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
جهة تلمسان



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة  
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين  
جهة تلمسان

الصفحة 1/1	ساعتان	مدة الإنجاز	اللغة الأجنبية الأولى	المادة :
			جميع مسالك الشعب العلمية والتقنية	الشعبة / المسلك :

**ELEMENTS DE REPONSE (à titre indicatif) ET BAREME DE NOTATION**

**I - Etude de texte (10 points)**

- 1- Jean Anouilh – Antigone – Tragédie moderne – 1942 (0,25 pt ×4)
- 2- a) Faux b) Vrai. (0,5 pt ×2)
- 3- « arraché la langue » / « tiré les membres aux tenailles » / « jetée dans un trou » (0,5pt × 2)
- 4- Il lui reproche de profiter de son hésitation/ de l'attaquer / de le narguer... (1 pt)
- 5- « se donner toute cette peine pour essayer de t'empêcher de mourir? », « je vais tout de même perdre le temps qu'il faudra et te sauver », « Je ne veux pas te laisser mourir », « Tu vaux mieux que cela » (0,5 pt × 2)
- 6- Pour une raison politique / à cause de la politique / pour donner l'exemple / pour que les brutes comprennent / pour servir de leçon...
- 7- Une tâche complexe et difficile. (1 pt)
- 8- c- Une hyperbole. (1pt)
- 9- Accepter toute réponse convenablement justifiée. (1pt)
- 10- Accepter toute réponse convenablement justifiée. (1pt)

**II - Production écrite (10 points)**

La correction de l'épreuve de production écrite tiendra compte des critères suivants :

Barème de notation		
<b>Critères d'évaluation du discours :</b>		
- Conformité de la production à la consigne d'écriture	1pt	5 points
- Cohérence de l'argumentation	2pts	
- Structure du texte (organisation et progression du texte)	2pts	
<b>Critères d'évaluation de la langue :</b>		
- Syntaxe (construction de phrases correctes)	1 pt	5 points
- Vocabulaire (usage de termes précis et variés)	1 pt	
- Orthographe d'usage et grammaticale (respect des règles)	1 pt	
- Conjugaison (emploi des temps)	1 pt	
- Ponctuation (usage d'une ponctuation adéquate)	1 pt	

**IMPORTANT :**

- Les correcteurs sont priés de respecter le barème de notation de l'épreuve de production écrite avec la précision et la rigueur requises.
- Les correcteurs sont invités à accepter tout plan argumentatif mis en œuvre par le candidat (binaire, dialectique, analytique, ...).
- La note globale de la production écrite doit correspondre à la somme des notes partielles (les critères).
- Il est recommandé d'éviter tout recours injustifié à la mention « hors sujet ».